

Праздничная культура Филиппин – исторические истоки и значимость для населения

Панарина Дарья Сергеевна

кандидат культурологии, научный сотрудник Центра ЮВА, Австралии и Океании ИВ РАН, Россия, Москва, daria2002panarina@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0003-3756-4056>

Аннотация: В статье рассматривается феномен фиесты, как религиозного католического праздника в реалиях Филиппин приобретшего новые, самобытные черты. Приводится история возникновения традиции фиесты, ее проникновение и закрепление на Филиппинах силами испанских колонизаторов. Разбирается значение и функционал фиесты для колониальных испанских властей, ее постепенная ассимиляция в филиппинскую культуру, принятие ее филиппинцами. Автор отдельно останавливается на роли фиесты в формировании филиппинской идентичности и роли фиесты в современной жизни населения Филиппин, в культурном пласте нации.

Ключевые слова: Филиппины, испанцы, фиеста, фестиваль, традиции, идентичность, культура, местное сообщество

Filipino Fiesta Its Historical Origins and Significance for Filipino People

Daria S. Panarina

PhD in Culturology, Researcher, Center for Southeast Asia, Australia and Oceania, Institute of Oriental Studies, RAS, Russia, Moscow,

daria2002panarina@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-3756-4056>

Abstract: The article considers the phenomenon of fiesta as a religious Catholic holiday in the realities of the Philippines where it has acquired new, distinctive features. The history of the fiesta tradition, its penetration and consolidation in the Philippines by the forces of the Spanish colonialists is given. The significance and functionality of the fiesta for the colonial Spanish authorities, its gradual assimilation into the Filipino culture, its acceptance by the Filipinos are analyzed. The author separately dwells on the role of fiesta in the formation of Filipino identity and the role of fiesta in the modern life of the Filipino population, in the cultural layer of the nation.

Keywords: the Philippines, the Spaniards, Filipino culture, fiesta, festival, tradition, identity, local community

Определение «фестиваля», «праздника» и «фиесты»

Фестиваль – это событие, обычно организовываемое местным сообществом, в ходе которого выделяется и празднуется какой-то уникальный аспект этого сообщества, представляющий собой тему фестиваля. Во многих религиях праздник – это набор торжеств в честь Бога или богов. Праздник (*feast*) и фестиваль (*festival*) исторически взаимозаменяемы. Тем не менее, термин «праздник» также вошел в общий светский язык как синоним любого большого или сложного приема пищи (в значении «пир»). При этом, когда *feast* используется в значении «фестиваль», чаще всего этот термин описывает религиозный праздник, а не кино или художественный фестиваль. Общинные фестивали могут также играть важную роль в укреплении традиций и ценностей, которые сохраняют местные жители, отчасти благодаря растущему чувству общественного духа и гордости, которые могут возникнуть в результате проведения успешного фестиваля. В тех случаях, когда фестиваль проводится местным сообществом, он также способствует развитию новых навыков, укреплению чувства идентичности, поднятию самооценки и формированию новых отношений и социальных сетей среди местных жителей – участников фестиваля. Кроме того, общественные фестивали могут стимулировать развитие волонтерского движения в сообществе, а также дальнейшую коллективную деятельность в рамках данного сообщества¹.

Фестиваль – это общий термин, используемый для описания большого праздника, в то время как слово «праздник» обычно описывает традицию благодарения, празднование победы или любую форму веселья и восхваления чего-то такого, что считается экстраординарным подвигом. Обычно это праздники, которые имеют культурные, исторические и религиозные корни в общине. Что касается непосредственно термина *фиеста*, то он применяется, когда речь идет о религиозном празднике, как в случае с большинством праздников на Филиппинах.

Фиеста – это живая традиция, и, как и все живое, ее нужно развивать. Это одно из наследий филиппинцев как нации. Это то, что передается или перенимается от предков. Это часть того, что определяет филиппинцев как группу людей. Праздники показывают, насколько уникальны образы каждого из городов и мест, где проводятся фиесты. Фактически, фиеста – единственный случай, когда все сообщество людей, принимающих участие в праздновании, делает что-то вместе. У филиппинцев сильное чувство фиесты,

потому что фиеста хорошо объясняет его / ее корни и его / ее идентичность как человека.

Единственный способ воспитать традицию – сделать ее актуальной. Поколения могут пройти, но филиппинские праздники останутся, и не потеряют свою значимость, поскольку традиционная фиеста помогла сформировать филиппинскую идентичность. С другой стороны, поддержание городской фиесты – это не просто проблема организаторов и туристов, самое главное, это проблема жителей общины. Ценность фиесты лежит на плечах сообщества. Без полного сотрудничества сообщества фиеста не может развиваться и процветать.

Праздники – это больше, чем просто спектакль в красочных костюмах с песнями и танцами: праздники отмечаются в честь богатой истории, памяти святого покровителя или благодарения за урожай в данной местности. Удивительно, как даже те, кто сталкивается со многими проблемами в своей повседневной жизни, отодвигают их в сторону и умудряются участвовать в приготовлениях и непосредственно в торжествах².

Фиеста является неотъемлемой частью филиппинской культуры. В хорошие и плохие времена фиеста должна продолжаться. В каждом городе и районе есть по крайней мере один собственный фестиваль, обычно в праздник святого покровителя этого места, так что где-то в стране всегда проходит фиеста³.

История фиесты на Филиппинах – испанское наследие

Слово *fiesta* – лингвистически представляет собой испанский термин, обозначающий праздник, и он прекрасно символизирует тот факт, что испанцы сильно повлияли на филиппинские праздники. Но, несмотря на испанское влияние, как отметили ученые Антонио Пигафетта, Мигель де Лоарка и Педро Кирино, филиппинцы устраивали праздники еще до испанской колонизации. Есть и письменные свидетельства этого факта. Так, эпос «Даранген» рассказывает о «грандиозном фестивале, проводимом в Бембаране», сопровождаемом ритмами гонгов, гулом людей и грохотом пушек в отдалении. Испанский летописец Хоакин де Кория также сообщал в 1872 г. о праздновании, которое местные жители устроили после великой победы над их врагами, праздновании, проходившем на протяжении многих дней с всевозможными песнями и плясками.

Позднее первые испанские миссионеры – иезуиты и францисканцы, использовали любовь филиппинцев к процессиям, танцам и музыке, все филиппинские праздничные практики, чтобы привлечь как можно больше филиппинцев к отмечанию святых праздников, собирая вокруг себя жителей не только из местных деревень, но и из дальних районов, и легче и естественней привить им католическую веру. Филиппинцы всегда тяготели к зрелищам, ритуалам и процессиям, поэтому силами испанских миссионеров любимым и самым важным праздником у них стала, и до сих пор остается Страстная неделя (наряду с Рождеством и праздниками, посвященными святым-покровителям города).

В отличие от своего подхода в Латинской Америке, на Филиппинах испанцы проводили колониционную политику, основываясь не столько на военной силе, сколько на более мирных или, по крайней мере, менее кровавых стратегиях порабощения. В рамках своей кампании по завоеванию филиппинцев для христианского мира и в то же время чтобы связать их с зарождающимся колониальным государством, испанцы столкнулись с задачей побудить коренное население, проживающее в отдельных населенных пунктах, перебраться в замкнутые населенные пункты, называемые *редуционами*.

Американский историк Джон Ледди Фелан отметил, что при изучении этой политики религиозные ордены в значительной степени опирались на конкретные методы привлечения. По его словам, наиболее важной приманкой был «красочный ритуал Церкви», в частности праздник святого покровителя, а также религиозные праздники, такие как Пасха, Корпус-Кристи или Рождество, а также праздники для особых случаев, таких как освящение церковного здания или канонизация члена святого ордена.

Несмотря на то, что на местных жителей оказывалось разное по степени давление (иногда с использованием физической силы) с тем, чтобы убедить их покинуть свои традиционные поселения, основной упор был сделан на стратегии притяжения, завлечения. Иезуиты продемонстрировали свои сельскохозяйственные и ремесленные навыки, медицинские знания, построили школы и больницы, и, прежде всего, использовали церемонию, цвет и развлекательную ценность церковных праздников, чтобы основать и укрепить новые поселения, которые возникали в рамках колониальной политики и освоения новых испанских территорий⁴.

Однако роль фиесты на службе испанской власти не ограничивалась лишь укреплением административных структур. Иезуиты и другие испанцы использовали помпезность и атмосферу этих праздников, чтобы донести свои представления об истинной вере, цивилизованной жизни и политическом порядке, установленном Богом, в самые отдаленные районы колонии. Фиесты были преднамеренно задействованы, чтобы обеспечить коллективное отношение и поведение, которые бы демонстрировали подчинение филиппинцев колониальной власти. Эти фиесты, содержащие как дидактические, так и развлекательные элементы, распространяли новую веру, ценности и образ жизни⁵.

Праздники святых покровителей и крупные религиозные праздники использовались не только как средство завоевать сердца и умы с целью распространения христианских учений и ценностей. Одной из проблем, которую они всегда охватывали, была защита легитимности колониальной власти. В период праздника улицы деревень и городов были украшены национальными флагами. Практически каждая группа музыкантов включала в свой репертуар национальные мелодии. Если (как это обычно происходило во многих населенных пунктах архипелага) отмечалось непорочное зачатие, то одновременно чтили не только местного покровителя, но и покровителя Испании и ее колоний. Величие испанской мощи и превосходство иберийской цивилизации были темами, которые постоянно поднимались во время праздников⁶.

Основной структурный характер фестиваля предоставил филиппинцам возможность включить в фиесту и тем самым сохранить свои собственные традиции. Коренные и заимствованные атрибуты смешались в новых коллективных отношениях и поведении, и празднование фестивалей сыграло ключевую роль в развитии этого процесса. Развивалась колониальная культура, в которой принимали участие не только испанские падре и чиновники, но и коренное население. Со временем эту культуру можно было даже использовать против западного господства. В ходе этого процесса можно выделить пять фаз: частично последовательных и частично параллельных.

Первые два этапа на пути к культурному самоопределению в рамках культуры колониального фестиваля тесно связаны. С одной стороны, элементы, взятые из традиционной культуры, получили новые атрибуты, а с другой стороны, способы поведения, передаваемые из поколения в поколение, продолжали жить в новых формах.

Так, священные христианские песни пели под языческие мелодии, местные тропические материалы, такие как ветки и цветы, использовались для украшений на праздниках, и, что еще более важно, поскольку Филиппины в основном являются аграрной страной, испанские святыне играли большую роль в ритуалах, посвященных уборке урожая⁷.

Третий этап культурного самоопределения включал совместное празднование фестивалей, в которых новые веяния сочетались со старыми традициями. Патроциний (патронат), подготовленный, исполненный и, наконец, отмечаемый вместе под руководством миссионеров, породил чувство согласованности среди новых поселенцев в *редуционах*. Во время праздников люди могли вести себя стихийно и неформально, перешагивать установленные нормы и вести себя свободно и непосредственно. Это дало населению возможность принимать активное участие в торжествах в заранее определенных рамках и сформировать новую идентичность в колониальных условиях.

Католицизм, а также фиеста позволили филиппинцам сохранить сложившиеся структуры и условия, взять на себя, изменить и развить иностранные влияния и тем самым, преодолев разрыв между их собственной и чужой культурой, заложить фундамент для новых коллективных отношений и поведения. Филиппинцы постепенно присваивали прежде чуждые культурные элементы и делали их своими⁸. Присвоение фиесты коренным населением стало **четвертой фазой** развития фиесты на Филиппинах.

От присвоения фиесты коренным населением был лишь небольшой шаг к **пятой фазе** – ее использованию в качестве инструмента для направления общественного мнения и формирования менталитета против интересов иностранных правителей. Со временем коренное население также научилось использовать фиесту и ее центральные компоненты для достижения своих собственных целей и в качестве средства противостояния западному иностранному правлению⁹.

Фиеста, а также сюжеты и смыслы, которые передавали различные элементы празднования, формировали менталитет и поведение филиппинцев таким образом, что не только стабилизировали колониальное правление, но и были способны его подорвать. Анализ этого культурного феномена также выявляет активную роль, которую коренное население играет в развитии своей собственной культуры. Было бы неправильно рассматривать их просто как жертв

ментальной колонизации, как показал анализ влияния коренного населения на фиесту. В процессе взаимодействия, который продолжался в течение нескольких столетий, местные и иностранные акторы вместе создали основные элементы идентичности, которая сегодня характерна для Филиппин. Результат был инициирован сверху через меры, направленные на формирование менталитета, и снизу через активное участие и независимую инициативу, как показал пример фестиваля. Функции, изначально предназначавшиеся для осуществления колониального правления, культивирования специфических установок и стабилизации колониальной системы, были в равной степени уравновешены тем фактом, что филиппинцы включили фиесту в свой образ жизни и социальные структуры. Колониальная связь постепенно ослабла, в конце концов, полностью разорвалась, и унаследованные фрагменты западной культуры, в сочетании со структурами местных традиций, сегодня стали частью новой филиппинской идентичности¹⁰.

Значимость фиесты для филиппинцев

Ежегодно в стране проводится около ста различных праздников и фестивалей. Филиппины – религиозная нация, во всех барангах, городах, муниципалитетах есть свои святые-покровители, и соответственно устраиваются праздники в честь этих святых. Не только популярные святые, но и самые малоизвестные удостоиваются празднования.

Есть несколько причин, по которым праздники настолько укоренились в культуре Филиппин. И первая относится ко временам до колонизации страны. Праздники устраивались в первую очередь чтобы успокоить богов – это был ключевой фактор древнего языческого поклонения на Филиппинах. Мистические религиозные верования до прихода испанцев были сосредоточены на поклонении богам, которые, как считали филиппинцы, контролировали определенные аспекты жизни – благосостояние, семью, здоровье и другие. В соответствии с древними верованиями, чтобы сделать жизнь лучше, необходимо было совершать регулярные ритуальные подношения этим богам. Боги, казалось, быстро и легко выходили из себя из-за мелких ошибок и могли покарать виноватых, лишая их богатства и достатка или изливая свой гнев на природу. В современном мире на преимущественно католических по вероисповеданию Филиппинах эта языческая практика задабривания богов преобразовалась в стремление предотвратить бедствия и неудачи.

Кроме того, многие фиесты традиционно посвящены благодарению за хороший урожай. Филиппинцы также обычно загадывают желания на такие праздники и рассчитывают на их исполнение.

Вторая причина заключается в том, что филиппинские праздники подобны инвестиционному капиталу. Их нужно праздновать как можно более грандиозно, чтобы обеспечить себе хорошую жизнь в будущем. Чем больше денег потрачено на филиппинскую фиесту, тем большего денежного притока можно ожидать впоследствии.

Если кто-то хочет получить более обильный урожай, лучший улов в море, больше удачи в бизнесе или на работе, физическое исцеление, и так далее, следует за время праздника раздать как можно больше качественных блюд. В случае серьезных финансовых трудностей, активное участие в праздновании – танцы на улицах, помощь в переноске конной статуи, в подготовке к фиесте – может поспособствовать улучшению ситуации. И главное – дать обещание отмечать все праздники с таким же размахом и впредь.

Наконец, филиппинские праздники служат стимулом для “*balik-bayan*” то есть для того, чтобы филиппинские мигранты, которые на постоянной основе живут и работают в других странах, могли вновь посетить родину на празднование. Известно, что с доиспанских времен филиппинцы всегда жили и в других странах. Филиппинские праздники манят их, зовут домой, заставляют вспомнить старые времена. Кроме того, таких мигрантов чествуют в обществе как «зарубежных героев». Филиппинские праздники также многочисленны, как и места, где они проводятся, будь то районы, барангаи, города или провинции Филиппин. Фиесты дают филиппинцам возможность стремиться в будущее, пребывая в настоящем и вспоминая прошлое¹¹.

* * *

В заключении можно сказать, что хотя влияние испанского наследия на формирование филиппинской фиесты как религиозно значимой составляющей жизни населения бесспорно, нельзя забывать и о том, как видоизменились, преобразовались исконно католические испанские религиозные праздники, привнесенные колонизаторами на филиппинскую землю, и какую роль они приобрели с течением времени, став не просто важным звеном ежедневной культурной жизни филиппинцев, но и связующим элементом, поддерживающим общность филиппинцев даже разделенных расстоянием. Филиппинская фиеста стала и остается не просто набором

праздничных действий, но символом филиппинской культуры, всего по-настоящему филиппинского и что еще более важно – фактором национальной идентичности и самоидентификации населения на местном уровне.

¹ Joevel H. Magpantay, Krisheil Joy C. Decena et al. Socio-Cultural Effects of Festivals in Batangas Province, Philippines / *Asia Pacific Journal of Education, Arts and Sciences*. Vol. 1, No. 4. September 2014. P. 4. URL: https://www.academia.edu/8553172/Socio-Cultural_Effects_of_Festivals_in_Batangas_Province_Philippines

² Ibylou Bandala. Pistang Pamana, Pistang Naaayon: A Socio-Cultural and Environmental Sustainability Framework for Town Fiestas / *KnE Social Sciences* / 4th International Research Conference on Higher Education. P. 594–610. URL: <https://knepublishing.com/index.php/Kne-Social/article/view/2407/5292#figures>

³ Joevel H. Magpantay, Krisheil Joy C. Decena et al. Op. cit. P. 5.

⁴ Reinhard Wendt. Philippine Fiesta and Colonial Culture / *Philippine Studies* vol. 46, no. 1 (1998): 3–23. P. 4. Ateneo de Manila University. URL: <http://www.philippinestudies.net/ojs/index.php/ps/article/view/527>

⁵ Ibid. P. 5.

⁶ Reinhard Wendt. Op. cit. P. 6.

⁷ Ibid. P. 7-8.

⁸ Ibid. P. 10.

⁹ Ibid. P. 14.

¹⁰ Reinhard Wendt. Op. cit. P. 16.

¹¹ Why Fiestas are Important to Filipinos. *Philippines Guide*. October 6, 2019. URL: <https://www.philippinesinsider.com/events-festivals-holidays/why-fiestas-are-important-to-filipinos/>